



COURSES IN FOREIGN LANGUAGES for ERASMUS INCOMING STUDENTS

at Sofia University

2023/2024 academic year

Faculty of Classical and Modern Philology

Faculty coordinator: Prof. Yana Andreeva, PhD, y.andreeva@uni-sofia.bg

MA Programme: Communication: Language, Literature, Media

Departmental coordinator: Chief Assist. Prof. Emilia Slavova, PhD, ekslavova@uni-sofia.bg, eslavova@gmail.com

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
ML Z100	Narratives of Exile	English	MA	winter	4	45			Assoc. Prof. Dr Alexandra Glavanakova	a.glavanakova@uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

With the acceleration of global integration, the scope of international migration is so large, that an enormous body of migrant writings has been amassed for the last one hundred years. The course introduces students to *Literatures of Mobility* through texts on exile, migration and expatriation. Their main goal is to examine how encounters between different cultures – between the East and the West as geographical locations and as mental constructs – shape individual identities, and how creative expressions both reflect and reflect on these processes. Literature can function on a par with sociology and anthropology in

providing significant insights in exploratory travels, migratory flows, exilic and neo-nomadic experiences. The problems of displacement, uprootedness, cultural allegiance and identity and their reflections in language are examined through the prose of exiled writers: Eva Hoffman, Milan Kundera, Lyubomir Kanov, Radka Yakimov, and contemporary Bulgarian authors, defined as transcultural: Miroslav Penkov, Zahari Karabashliev, Ilija Trojanov, Kapka Kassabova, Nikolai Grozni, Krassi Zourkova and others. The following questions are addressed: How are heterogeneous identities produced in the process of transcultural mobility? How are they represented in imaginary, creative outputs through different genres, styles and language experiments? How does the debate on transculturalism concern the construction of the West versus the East, of Self versus Other, of 'Europeanness' and 'Americanness'?

Students complete the readings each week for discussion in the virtual classroom and through forums or chat. Each student does a presentation on one of the main course readings, individually or collaboratively. The final exam consists of a written paper on a topic related to the themes addressed in the course.

Students completing the course should be able to:

1. Discuss various theoretical perspectives in relation to migration, the interaction between cultures, the relation between Self and Other, East and West;
2. Outline the "poetics" of migrant writings and distinguishing features of the *Literatures of Mobility* in their different forms.

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Good command of English: B2 level

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
ML Z120	Global conversations: textuality in the digital age	English	MA	summer	3	30			Assoc. Prof. Dr Alexandra Glavanakova	a.glavanakova@uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

The course examines how computer technologies, telecommunication networks, and digital arts are transforming contemporary culture. It focuses on the transformation of literacy, the role of the printed book and intellectual discourse itself in the digital age. Grounded in the fields of cultural and literary studies, the course stimulates critical analysis of the development of digital culture from a set of ideologies and practices such as new media theory, posthumanism and multimodality.

The course is designed to prepare students to investigate and apply new concepts of textuality, reading, and writing in personal, academic, communal and global writing spaces, including writing with words, images, graphics, and other media. In peer discussions, students will analyze readings; build on writing and research knowledge and abilities with a strong emphasis on strengthening genre and rhetorical awareness. It positions writing as multimodal, and requires the use of reflection as a means to learn and strengthen composing abilities. By producing works using digital tools, students will not only learn to create meaning, tell a story, provoke a reaction with sound, images, animation, and other media, but they also learn how theoretical perspectives lead to the rethinking of conventional rhetorical concepts such as authorship, audience, process, revision, and design when applied to digital contexts. The ultimate goal is to advance students' visual and digital literacy.

This course is structured so as to focus on two main types of writing projects: (1) collaborative class writing, and (2) writing a digital essay. It starts with introducing different means of expression afforded by writing online and includes discussion of what is digital writing and an analysis of different digital genres.

Course Goals:

Introduce students to language, theories, and concepts as it relates to digital writing and digital spaces;

Provide opportunities for students to analyze and compose in various digital genres;

Equip students with an understanding that technology has shifted writing practices, and has expanded the definition of "writing" to include multimodal and digital texts;

Equip students with an understanding of the rhetorical nature and communicative function of modalities and digital writing, as well as how various digital platforms influence communication.

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Good level of English – B2. Basic computer skills.